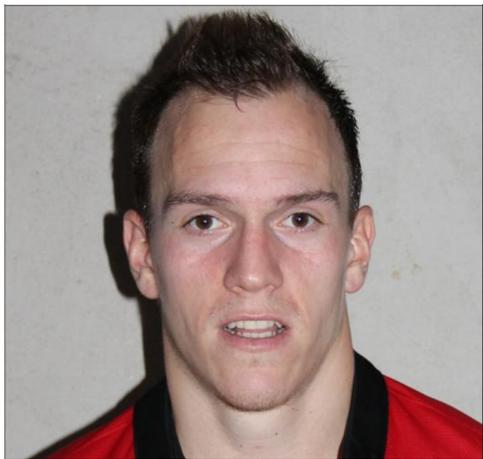


HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

ASBH : beaux débuts pour la PHR



Jordan Vidal, le premier buteur du premier match de championnat en PHR. Photo RL

Les joueurs de l'ASBH savaient que leur montée en PHR exigeait de nouveaux efforts.

Ils les ont faits, pour preuve leur belle réussite au premier tour du championnat à Macheuren, le dernier dimanche du mois d'août. Leur match fut équilibré, mais dès la 20^e minute Johan Vidal ouvrit le score. Son but fut suivi par un second, tiré par l'entraîneur Éric Trapp qui doubla la mise avant la mi-temps. À la reprise, les Jaunes et Noirs ont su maintenir leur rythme soutenu et Alexandre Brinette a marqué un 3^e but, scellant une victoire sans bavures (3-0).

Le même jour, l'équipe B affrontait à domicile sa voisine de Dolving, en 2^e division. Elle remporta ce premier match par 5 à 2. Yannick Carbillet en marqua 2, Dylan Botin fit de même et Damien Neubauer tira le 5^e.

Au second tour du championnat, ni victoire, ni défaite. L'équipe A recevait celle de Behren à domicile. C'est une très bonne formation en PHR. En

dépit des encouragements d'un nombreux public, le match démarra mal pour les locaux : Behren ouvrit le score dès la 5^e minute. Suivirent alors des opportunités de chaque côté, sans conclusion jusqu'au moment où Pierre Klein égalisa, juste avant la mi-temps.

En seconde période, Behren reprit l'avantage au bout de 10 minutes de jeu. Un quart d'heure après, les hommes du capitaine Damien Fichter rataient un penalty. Behren jubilait, mais c'était sans compter avec Jordan Engel. Dans les arrêts de jeu, ce dernier mit le ballon au fond des filets adverses, sur corner. Behren dut se contenter de ce match nul (2-2).

Le même jour, à Langatte, l'équipe B confirmait sa bonne forme de la fin du mois d'août en infligeant aux gars du Pays des Étang une défaite (4-1), à l'issue d'un beau match où se distinguèrent Dylan Botin et Sébastien Peiffer, chacun marquant deux fois.

ASBH : Programme chargé ce samedi

Samedi 13 septembre, l'équipe U9 se déplace à Gosselming, où le coup d'envoi sera donné à 14 h.

L'équipe U 15, jumelée avec Hilbesheim, reçoit Sarrebourg-Turcs sur le terrain de Hilbesheim. Le match commencera à 15 h 30.

L'équipe U18 reçoit Hilbesheim à 13 h au stade local.

L'équipe A reçoit celle de Imling-Bébing en coupe de Lorraine, également samedi, à partir de 17 h.

Les supporters sont espérés nombreux.

HOMMERT

Football : le point sur les résultats du week-end

Dimanche dernier, l'équipe C coachée par Fischer Patrick et Julien Staller s'est déplacée à Arzwiller pour y affronter la B à 10 h. Elle en est revenue avec une victoire par 3 buts à 1 (doublé de Patrice Henaux et un but d'Alexis Christmann).

Dans le même temps, l'équipe B accueillait les doublures de Brouviller. Les Jaunes et Noirs, entraînés par Régis Robinet, obtinrent un penalty au quart d'heure de jeu que Guillaume Hoessler se chargea de transformer. Puis c'est Brouviller qui reprend confiance et qui va logiquement trouver les filets à la dernière minute du match. Score final : 1-1.

Dans l'après-midi, l'équipe fanion accueillait Schneckenbusch au Tivoli. Les hommes du coach Stéphane Trapp démarrent mal la rencontre car ils vont être menés 2-0. Après les Citrons, les joueurs du capitaine Gaëtan Dejean vont pousser et parvenir à égaliser grâce à des buts de Geoffrey Olliger et Gaël Schlosser. Puis c'est une histoire de coup de pieds arrêtés. Schneckenbusch va marquer sur coup franc. Puis dans les dernières minute l'arbitre accorda un penalty pour une main dans la surface que Yannick Muller transforma. Score final 3-3.

Dimanche 14 septembre, place à la coupe ! L'équipe C sera au repos, l'équipe B ira jouer à Walscheid pour le compte de la coupe des équipes réserves à 10 h et l'après-midi l'équipe fanion mettra le cap sur Dannelbourg pour le 2^e tour de la coupe de Lorraine. De plus le club est à la recherche d'arbitres.

Pour plus d'informations, appeler le 06 82 90 16 33.

Enquête publique sur le projet d'élaboration d'une carte communale

Dans le cadre de l'enquête publique sur le projet d'élaboration de la carte communale ; le commissaire enquêteur recevra en mairie samedi 13 septembre de 9 h à 12 h et jeudi 25 septembre de 16 h à 19 h. Pendant la durée de l'enquête, le public pourra consulter le dossier et consigner ses observations sur le registre d'enquête déposé en mairie.

WALSCHIED

Foot : la Montagnarde en bonne forme

L'équipe fanion a enregistré à Mittersheim-Fénétrange une victoire (1-0) grâce au but signé David Drouet à la 25^e minute du match. Signalons la belle domination des Montagnards durant la première mi-temps. Après la pause, les deux formations ont pratiqué un jeu très équilibré, avec de belles parades du jeune gardien, Maxime Risser, de la Montagnarde.

Pour le prochain match de championnat, les Montagnards recevront, à la Traubach, l'AS Brouviller.

Après la victoire (3-0) enregistrée à Buhl en coupe de Moselle, l'équipe fanion mettra le cap sur Schneckenbusch, dimanche 14 septembre, pour le compte de la coupe de Lorraine.

De son côté, l'équipe réserve a également obtenu, à la Traubach, sa 2^e victoire de la saison face à l'US Sarre Donon B (5-2).

Les réservistes seront au repos ce dimanche et auront la possibilité de préparer la sortie du dimanche 21 septembre à Lorquin afin de défier l'équipe C.

FÉNÉTRANGE

Les jeunes sapeurs pompiers vont prendre du galon

Après une première rentrée scolaire il y a quelques jours, Bastien, Margot et les autres étaient à nouveau sur la brèche ce samedi.

Sous la houlette du caporal-chef, Claudia Dorn, douze jeunes âgés de 12 à 16 ans, dont quatre nouvelles recrues, ont revêtu pour la première fois l'uniforme des jeunes sapeurs pompiers (JSP).

Durant quatre ans, Cléo Fauth, Sévau Laroche, Nockolas Bour et Gaëtan Hertz suivront de nombreux cours et apprendront le métier, pour décrocher leur brevet. Le trac se mêlait à la joie dans les rangs des recrues. « Mon grand-père était pompier volontaire à la caserne de Fénétrange. J'ai envie de rendre service aux autres, moi aussi », confie Bastien.

Une fois la salle de formation franchie, tous ont obéi, un peu hésitants, à leurs premières instructions. « Le parcours nécessite assiduité dans la présence, sérieux dans l'apprentissage, rigueur dans l'exécution. Ils découvriront le travail en équipe, le respect du drapeau, de l'hymne national. Cela peut paraître à certains un peu vieillot, mais pour nous, c'est essentiel », résume le lieute-



Les jeunes soldats du feu se sont vus remettre leur galon de couleur. Photo RL

nant Arnaud Klein.

Durant l'année scolaire, l'école du courage et du dévouement transmettra sans aucun doute à ces jeunes ados le civisme et l'esprit de solidarité.

L'équipe de formateurs et d'animateurs diplômés est composée de cinq personnes

qui animeront nombre de cours pratiques et théoriques tous les samedis après-midi, de 14 h à 18 h. Bien évidemment, la pratique du sport est essentielle pour obtenir de bons résultats et être opérationnel sur les différents terrains d'intervention.

Les galons remis

Enfin, cette deuxième rentrée s'est achevée avec la traditionnelle remise des diplômes et grades. En présence de l'encadrement et des parents, les jeunes soldats du feu se sont vu remettre leur galon de couleur correspondant à l'ancien-

neté respective. Bleu pour les premières années, jaune pour les secondes années, vert pour les troisièmes années et orange pour les prétendants au brevet.

Pour tous renseignements concernant la section, contactez la responsable au 06 81 52 86 49.

BÉBING

Thérèse Schmidt, la doyenne honorée



Thérèse Schmidt entourée des siens et d'élus. Photo RL

Une délégation municipale s'est rendue au domicile de Thérèse Schmidt, doyenne de la commune pour afin de lui souhaiter un joyeux anniversaire à l'occasion de ses 82 ans.

Madame Schmidt, installée à Bébing depuis l'âge de 14 ans,

aime cultiver son jardin et son potager, cuisiner de bons petits plats pour sa petite-fille Clara et son époux, qui est également le doyen de la commune.

Tous nos vœux de bonne santé pour ce couple fort sympathique.

HOMMARTING

Sortie dans le midi toulousain

Il reste des places pour le voyage dans le midi toulousain du 22 au 27 septembre. Renseignements et inscriptions au 03 87 24 37 22. La date limite d'inscription est fixée au lundi 15 septembre.

BELLES-FORÊTS

Exit les quilles, vive la pétanque



En septembre 2013, le maire Thierry Duval inaugurait, en présence d'Alfred Poirot, un beau terrain de pétanque réalisé près de l'église. L'investissement de 5 000 € avait bénéficié d'une aide départementale dans le cadre du Pacte II. Les amateurs y ont depuis titillé à leur guise le cochonnet.

Dimanche dernier, la municipalité a organisé le 1^{er} concours ouvert à tous. L'initiative eut un beau succès, ralliant petits et grands, messieurs, dames et demoiselles. Des talents furent découverts par le maître des jeux Thierry Boucher. De là à fonder un club ?

HARTZVILLER

Les Brodequins prennent de la hauteur



Martial Schmitt a repris avec ses amis des Brodequins leurs sentiers de marche. Ils viennent de se rendre sur le circuit des trois rochers à La Petite-Pierre. Après la petite brume au départ, un grand soleil les a accompagnés pour la visite du château, ses jardins et ses remparts. Prochaines marches : jeudi le 11 septembre au saut du Prince Charles, le 18 septembre circuit des 6 Roses, le 25 septembre le Ballerstein. Départ du parking communal à 8 h 30, en fonction du temps repas tiré du sac ou menu du jour dans un restaurant des alentours. Renseignements : Martial Schmitt 03 87 25 58 51.

SAINT-JEAN-DE-BASSEL

Qi-Gong : le bien-être pour l'automne

Une journée de Qi-Gong et de bien être à l'automne sera organisée samedi 20 septembre de 9 h à 17 h 30 dans le cadre bucolique du couvent de Saint-Jean-de-Bassel.

Cette journée est ouverte à ceux et celles qui souhaitent prendre soin de leur corps et de leur esprit. La participation aux frais de séminaire et repas sera de 50 €. La journée sera animée par Claude Devot, professeur diplômé en arts énergétiques. Le nombre de places est limité. Le programme est le suivant : accueil à 9 h, relaxation, respiration, visualisation dans la

foulée, auto massage et drainage de l'automne à 10 h. Pause à 11 h 40 et déjeuner. Reprise à 13 h 30 par la gestuelle de tonification, et déblocage des énergies avec le son. À 15 h 30 : se mouvoir dans l'énergie de la nature. À 16 h 30 : découverte des postures et gestuelle de la grue, qui représente l'automne. Une collation sera partagée à 17 h 30. Le jour limite d'inscription est le lundi 15 septembre.

Contacts : www.lescinquelements57.com. Téléphone 03 87 07 82 66.



L'arboretum du couvent est un lieu idéal pour la pratique des exercices millénaires venus d'extrême orient. Photo RL

BROUDERDORFF

Les anniversaires de septembre

Paulette Zell née Ecker vient de fêter son 83^e anniversaire. Elle a vu le jour le 3 septembre 1931 à Vallérysthal. De son union avec Pierre Zell est née une fille. Elle a aussi la joie et la fierté de compter deux petits-enfants. Le couple Zell est domicilié rue de l'Église.

Alice Iss a également fêté son 82^e anniversaire. Elle a vu le jour le 3 septembre 1933 à Brouderdorff. De son union avec Jules Iss sont issus trois enfants dont un fils est décédé. Elle a la fierté d'avoir un petit-fils et deux arrière-petits-enfants. Mme Iss est membre du club Détente et loisirs et membre de la chorale Saint-Michel depuis 33 ans. Elle aime la nature et les fleurs.

Félicitations aux deux octogénaires et nos vœux de bonne santé.

BUHL-LORRAINE

Club de l'amitié

Les rencontres des membres du club de l'amitié reprendront jeudi 18 septembre de 14 h à 17 h à la salle communale.

La présidente, Janine Knoll, invite tous les membres et lance un appel à de nouveaux membres pour rejoindre son équipe.

Le programme habituel est le suivant : jeux de société dès 14 h, suivis du café-gâteau à 16 h.

Renseignements auprès de Janine Knoll au 03 87 03 16 92 ou sur place, le meilleur accueil vous sera réservé.

Soirée pizzas-flammes

L'amicale des sapeurs-pompiers organise une soirée pizzas-flammes samedi 13 septembre dès 18 h, devant la caserne. À emporter ou sur place, possibilité de livraison à domicile avec commande le jour même au 06 74 10 84 78.

Sus aux sangliers !

Des battues de sangliers sont prévues dans les champs de mévés sur le ban de la commune tous les dimanches du mois de septembre ainsi que le dimanche 5 octobre. Aux promeneurs d'en prendre note et de respecter les panneaux de signalisation.

MITTERSHEIM

Sortie à Kirviller

Le président, Guy Drapp, rappelle aux personnes concernées, que le rendez-vous pour la sortie au cabaret de Kirviller, est fixé à 10 h 30 dimanche 14 septembre, à l'abri bus au centre du village.

PLAINE-DE-WALSCH

Soirée harengs de la chorale

La chorale St-Charles lance son invitation pour sa soirée harengs du samedi 11 octobre, à partir de 19 h, dans la salle des fêtes. Au menu, harengs ou émincé de poulet, apéritif, dessert et café (17 €). S'inscrire avant samedi 27 septembre auprès de Jean-Pierre Ambry au 03 87 25 52 90 ou de Jean-Marie Piercy au 03 87 25 52 50.

TROISFONTAINES

Soirée pizzas flammes

Le foyer culturel Liberté organise samedi 13 septembre à partir de 18 h 30, une soirée pizzas flammes à la salle du foyer de Biberkirch (sur place ou à emporter).

Possibilité de livraison à domicile (uniquement pour Troisfontaines).

Pour toutes commandes, contactez le 06 72 27 33 30.

VECKERSVILLER

Carnet blanc

Nous apprenons le prochain mariage de Cyrille Picard, moniteur de gaires, et de Jennifer Andres, mère au foyer, domiciliés route Principale, dans la localité. Le mariage civil aura lieu samedi 13 septembre à 17 h 30 à la mairie. Nos félicitations aux futurs mariés.